



A. GUIDELINES FOR APPLICANTS 申请指南

ICS 300818v2.1

1. Applicant must be a Malaysian citizen.
申请人须是马来西亚公民。
2. Only applicant pursuing studies at a selected Independent Chinese School (ICS) in Malaysia will be considered.
申请人所报读的学校必须是指定的马来西亚华文独立中学（独中）。
3. Applicants pursuing studies at ICS must have completed their primary education in Sekolah Jenis Kebangsaan Cina (SJKC) or Sekolah Jenis Kebangsaan Tamil (SJKT).
报读独中的申请人须是华小或淡小毕业生。
4. Applicant must obtain at least 36 points in Ujian Pencapaian Sekolah Rendah (UPSR) examination with at least 4 points for Chinese/Tamil Language Essay. (Refer to the pointing system below)
申请人小六检定考试成绩须考获至少36分，包括华文/淡米尔文作文至少4分。（请参考以下计分标准）

Grade	Points
A	6
B	4
C	3
D	2
E	1

5. Applicants pursuing studies at ICS must sit for Chinese language paper at the end of Junior Middle 3 and Senior Middle 3 in the Unified Examination Certificate examinations.
独中申请人须报考初三及高三统考华文科目。
6. The combined monthly income of the applicants' parent(s)/guardian and guardian's spouse (if any) should not exceed RM5,000.
申请人父母或监护人及其配偶（如有）每月总收入不得超过五千马币。
7. Scholarship will not be considered for more than one member of the same family unless circumstances exist to warrant an exception.
每户家庭只能有一名在籍奖学金受惠者，特殊情况除外。
8. Applicant should not concurrently hold any other scholarship, sponsorship, and bursary or loan during the prescribed period of award.
申请人在资料审核期间不可同时持有其它奖学金，赞助金，贷款及奖励金。
9. Applicants from members of the immediate family of the Board of Trustees of YCF, Awards Committee Member and YCF secretariat will not be considered.
育才基金受托人、奖学金事务委员会及育才基金秘书处直属亲属之申请将不予以考虑。

*** PLEASE NOTE THAT INCOMPLETE APPLICATION FORMS WILL BE REJECTED 不完整的申请表格将不予受理**

B. CHECKLIST FOR SCHOLARSHIP APPLICATION 奖学金申请所需资料核对清单

Please submit the following certified documents together with the application form. **Please (√) in the relevant box.**
 请随申请表附上以下已核实文件。请在相关的空格里打勾(√)。

SECTION 1 - PARTICULARS OF APPLICANT 申请人资料

- Passport Size Photo 照片 (护照尺寸)
- Copy of Birth Certificate 出生证明副件
- Copy of Identity Card (NRIC) 身份证副件

SECTION 2 - ADMISSION 入学详情 (副件)

- Letter of Admission or Offer Letter 入学通知书或入学证明

SECTION 3 - PARTICULARS OF FAMILY (COPY) 家庭资料 (副件)

- Father's NRIC, Latest: Payslip/Pension Slip & Income Tax B/BE/EA Form or KWSP statement
 父亲身份证, 最新: 收入证明/退休工资单及所得税 B/BE/EA 表 或 公积金结存
- Mother's NRIC, Latest: Payslip/Pension Slip & Income Tax B/BE/EA Form or KWSP statement
 母亲身份证, 最新: 收入证明/退休工资单及所得税 B/BE/EA 表 或 公积金结存
- All Siblings' NRIC/Birth Certificate/Student Card
 所有兄弟姐妹身份证/出生证明/学生证

SECTION 4 - PARTICULARS OF GUARDIAN (COPY) 监护人资料 (副件)

- Guardian's NRIC, Latest: Payslip/Pension Slip & Income Tax B/BE/EA Form or KWSP statement
 监护人身份证, 最新: 收入证明/退休工资单及所得税 B/BE/EA 表 或 公积金结存
- NRIC of Guardian's Spouse, Latest: Payslip/Pension Slip & Income Tax B/BE/EA Form or KWSP statement
 监护人配偶身份证, 最新: 收入证明/退休工资单及所得税 B/BE/EA 表 或 公积金结存

SECTION 5 - FINANCIAL STATUS OF FAMILY 家庭财务状况

- Documentary Evidence of Other Borrowing/Loan 其他贷款证明

SECTION 6 - ACADEMIC QUALIFICATION (COPY) 学历 (副件)

- UPSR Result 小六检定考试成绩单
- School Leaving Certificate 离校证书

SECTION 7 - CO-CURRICULAR ACTIVITIES

- Pentaksiran Aktiviti Jasmani Sukan & Kokurikulum (PAJSK) 体育及课外活动评估

SECTION 8 - STATUTORY DECLARATION 法定声明

- Statutory Declaration 法定声明

***KINDLY NOTE THAT YOUR SCHOLARSHIP APPLICATION WILL NOT BE PROCESSED UNTIL THE ABOVE REQUESTED RELEVANT DOCUMENTS ARE FULLY FURNISHED AS CERTIFIED TRUE COPIES BY HEADMASTER/COMMISSIONER OF OATHS (PESURUHANJAYA SUMPAAH) AND ARE IN ORDER.**
 上述相关文件须齐全, 为认证副本, 由校长/宣誓官盖章核实, 且按顺序排列, 否则您的奖学金申请将不予受理。

C. PERSONAL DETAILS 申请人资料

1.	Applicant's Name (as per NRIC) 申请人姓名 (以身份证为准)			PHOTO 照片
2.	New NRIC No. 新身份证号			
3.	Permanent Address 永久地址			
		Postcode 邮编		
4.	Mailing Address 邮寄地址			
		Postcode 邮编		
5.	Telephone No. (Home) 住家电话	Mobile No. 手机		
	Email Address 电子邮址			
6.	Date of Birth 出生日期	7. Gender 性别	8. Malaysian 大马公民	
	_____	<input type="checkbox"/> M (男) <input type="checkbox"/> F (女)	<input type="checkbox"/> Yes (是) <input type="checkbox"/> No (非)	
	Date日/ Mth月/ Year年			

D. EDUCATION 教育 (In reverse chronological order 按时间顺序)				
No	Name of School 学校名称	Standard/Grade 年级	From 从	To 至
1.				
2.				
E. ACADEMIC RESULTS 学术成绩				
1. Result for UPSR 小六检定考试成绩:				
No	Subject 科目	Grade 等级		
i	Bahasa Malaysia (Pemahaman) 马来文理解			
ii	Bahasa Malaysia (Penulisan) 马来文作文			
iii	Bahasa Inggeris (Pemahaman) 英文理解			
iv	Bahasa Inggeris (Penulisan) 英文作文			
v	Matematik 数学			
vi	Bahasa Cina (Pemahaman) 华文理解			
vii	Bahasa Cina (Penulisan) 华文作文			
viii	Sains 科学			
F. CO-CURRICULAR ACTIVITIES 课外活动				
PAJSK Score (Max:10 Marks)				
G. SCHOOL AND FEES DETAILS 学校及学费详情				
1.	Full Name of School 学校全名			
2.	Yearly Miscellaneous Fees 全年杂费			
H. FATHER/GUARDIAN'S PARTICULARS 父亲/监护人资料				
1.	Name of Father/Guardian 父亲/监护人姓名			
2.	New NRIC No. 新身份证号			
3.	Marital Status 婚姻状况	No. of Children (Studying) 在学子女人数		
4.	Telephone No. (Home) 住家电话	Mobile No. 手机		
5.	Permanent Address 永久地址			
				Postcode 邮编
6.	Mailing Address 邮寄地址			
				Postcode 邮编
7.	Occupation 职业	Father/Guardian's Monthly Income 父亲/监护人每月收入 (RM)		
8.	Name of Employer 雇主	Employer's Telephone No. 雇主电话		
9.	Employer's Address 雇主地址			
				Postcode 邮编
I. If father/guardian is self-employed, provide the following particulars. 如父亲/监护人自雇, 请提供以下资料。				
1.	Name and Address of Business 公司名称及地址			
				Postcode 邮编
2.	Telephone (Office) No. 办公室电话	Nature of Business 行业		
3.	Length of Establishment of Business 创业年数	Year(s) 年	Is the business wholly-owned? 是否独资?	Yes 是
		Month(s) 月		No 否
4.	If partnership or joint venture, state share held by father/guardian 如合伙/资, 请说明父亲/监护人所持有股份			

J. MOTHER/GUARDIAN'S SPOUSE PARTICULARS 母亲/监护人配偶资料				
1.	Name of Mother/Guardian's Spouse 母亲/监护人配偶姓名			
2.	New NRIC No. 新身份证号			
3.	Telephone No. (Home) 住家电话		Mobile No. 手机	
4.	Occupation 职业		Mother/Guardian's Spouse Monthly Income 母亲/监护人配偶每月收入(RM)	
5.	Name of Employer 雇主		Employer's Telephone No. 雇主电话	
6.	Employer's Address 雇主地址			Postcode 邮编
K. If mother/guardian's spouse is self-employed, provide the following particulars. 如母亲/监护人配偶自雇, 请提供以下资料。				
1.	Name and Address of Business 公司名称及地址			
			Postcode 邮编	
2.	Telephone (Office) No. 办公室电话		Nature of Business 行业	
3.	Length of Establishment of Business 创业年数	Year(s) 年 Month(s) 月	Is the business wholly-owned? 是否独资?	Yes 是 No 否
4.	If partnership or joint venture, state share held by mother/guardian's spouse 如合伙/资, 请说明母亲/监护人配偶所持有股份			
L. Particulars of Children (Student/undergraduate/21 years old and below) 子女资料 (学生/本科生/21岁以下)				
No	Name of Children 子女姓名	Gender (M/F) 性别	Age 年龄	Student/Undergraduate/below 21 years old (学生/本科生/21岁以下)
i				
ii				
iii				
iv				
v				
vi				
vii				
M. ACKNOWLEDGEMENT BY PRINCIPAL 本校校长申明				
No	Name of Principal 校长姓名	Signature of Principal 校长签名	School's Stamp 学校印章	
1.				

I have fully understood and shall abide by all the rules and regulations of Yu Cai Foundation Scholarship.

本人已充分了解，并同意遵守所有《育才基金奖学金》之条规。

I hereby consent to and authorise Yu Cai Foundation and its representatives, including its Awards Committee to verify information provided by me with any party or from whatsoever sources and/or by whatever means that they deem appropriate. I agree that Yu Cai Foundation and its representatives shall not for any reason be liable for any claim, damage or liability howsoever arising (including indirect, special, consequential or punitive damages or any monetary loss) to them due to the inaccuracy, incompleteness or inauthenticity of the information.

本人授权于育才基金及其代表，包括奖学金事务委员会于必要时向有关机构查证本人所提供的资料。本人同意及接受，育才基金及其代表若从相关机构获取的资料基于其内容不准确、不完整或不实而影响本人之奖学金申请，育才基金及其代表无需承担任何法律责任或做出任何形式的经济赔偿。

I understand that Yu Cai Foundation Awards Committee reserves the right to reject my scholarship application or revoke any scholarship granted to me in the event that any of the information or documents pertaining to this application is found to have been falsified or withheld or inaccurate.

若有任何资料或文件被发现伪造或隐瞒或不实，本人了解育才基金奖学金事务委员会有权拒绝本人之奖学金申请或取消已批准之拒绝本人之奖学金。

I understand that Yu Cai Foundation Awards Committee has the sole and absolute discretion to approve or reject my application and I shall accept the Awards Committee's decision on my application.

本人了解育才基金奖学金事务委员会拥有唯一及绝对权利批准或拒绝本人的奖学金申请，同时也接受委员会对本人的奖学金申请所做之决定。

I have read Yu Cai Foundation's privacy policy and the purposes for which my personal information will be used.

I authorise Yu Cai Foundation to disclose my personal information for education/academic purposes, in compliance with legal obligations, or in accordance with its privacy policy.

本人已阅读育才基金之隐私政策及本人之个人资料将被使用之目的。本人授权于育才基金按法律责任及其隐私政策，基于教育学术目的公开本人之个人资料。

I also hereby warrant that I have obtained all necessary consent from the third party where I have provided his/her personal information as part of this application.

本人也保证已获得第三方之允许以使用其个人资料作为本申请之一部分。

Name of Applicant

申请人姓名

Name of Parent/Guardian

申请人家长/监护人姓名

Date

日期

Signature of Applicant

申请人签名

Signature of Parent/Guardian

申请人家长/监护人签名

Date

日期

**** This application form is prepared in English and Chinese.**

In the event that there is any discrepancy or inconsistency between the two versions, the English version shall prevail.

本申请表格含中英版本。如中英版本有任何差异或不一致，将以英语版本为准。

Section 8**BORANG AKUAN**
(Diisi oleh Baba/Ibu/Penjaga)

Saya/Kami _____ No. KPT _____

dan _____ No. KPT _____

yang beralamat di _____

dengan sesungguhnya membuat akuan bahawa:

1. MAKLUMAT DIRI PELAJAR	
Nama:	No. Kad Pengenalan:
2. MAKLUMAT BAPA/PENJAGA	3. MAKLUMAT IBU/ISTERI PENJAGA
Nama:	Nama:
No. Kad Pengenalan:	No. Kad Pengenalan:
Pertalian:	Pertalian:
Pekerjaan:	Perkerjaan:
Nama syarikat/majikan:	Nama syarikat/majikan:
Pendapatan sebulan RM:	Pendapatan sebulan RM:
No. Telefon:	No. Telefon:
Pemilik rumah (Ya/Tidak) :	Pemilik rumah (Ya/Tidak) :
Nilai pasaran rumah RM:	Nilai pasaran rumah RM:
Pinjaman perumahan (Ya/Tidak) RM:	Pinjaman perumahan (Ya/Tidak) RM:
Pemilik tanah (Ya/Tidak) :	Pemilik tanah (Ya/Tidak) :
Nilai pasaran tanah RM:	Nilai pasaran tanah RM:
Saya membuat akuan ini dengan kepercayaan bahawa akuan ini adalah benar, dan menurut kuasa peruntukan Akta Akuan Berkanun 1960.	Saya membuat akuan ini dengan kepercayaan bahawa akuan ini adalah benar, dan menurut kuasa peruntukan Akta Akuan Berkanun 1960.
<p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">(Tandatangan Baba / Penjaga)</p> <p>Tarikh:</p>	<p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;">(Tandatangan Ibu / Isteri Penjaga)</p> <p>Tarikh:</p>

Saya membuat Borang Akuan ini dengan penuh kepercayaan bahawa apa-apa yang tersebut di dalamnya adalah benar serta menurut Undang-undang Surat Akuan tahun 1960.

Diperbuat di.....

Pada.....

Di hadapan saya,

(Tandatangan Pesuruhjaya Sumpah) Cop: